

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 99 — 1074 [99/31047]

**21 DECEMBRE 1998. — Ordonnance
arrêtant le bilan de départ de la Régie foncière (1)**

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et
Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à
l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. Est arrêté le bilan de départ de la Régie foncière de la Région
de Bruxelles-Capitale établi par le Gouvernement de la Région de
Bruxelles-Capitale en sa séance du 9 juillet 1998, conformément aux
dispositions de l'article 6 de l'ordonnance du 8 septembre 1994 portant
création de la « Régie foncière de la Région de Bruxelles-Capitale ».

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée
au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 21 décembre 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement
de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux,
de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites,
Ch. PICQUE

Le Ministre de l'Economie,
des Finances, du Budget, de l'Energie et des Relations extérieures,
J. CHABERT

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire,
des Travaux publics et du Transport,
H. HASQUIN

Le Ministre de la Fonction publique,
du Commerce extérieur, de la Recherche scientifique,
de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide médicale urgente,
R. GRIJP

Le Ministre de l'Environnement
et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation,
de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique,
D. GOSUIN

—————
Note

(1) *Session ordinaire 1997-1998.*
Documents du Conseil. — A-288/1. Projet d'ordonnance.
Session ordinaire 1998-1999.
Documents du Conseil. — A-288/2. Rapport (renvoi).
Compte rendu intégral. — Discussion. Séance du 11 décembre 1998. —
Adoption. Séance du 14 décembre 1998.

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 99 — 1074 [99/31047]

**21 DECEMBER 1998. — Ordonnantie
tot vaststelling van de beginbalans van de Grondregie (1)**

De Brusselse Hoofdstedelijk Raad heeft aangenomen en Wij,
Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in
artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. Vastgesteld wordt de beginbalans van de Grondregie van het
Brussels Hoofdstedelijk Gewest die door de Brusselse Hoofdstedelijke
Regering ter zitting van 9 juli 1998 is opgesteld, overeenkomstig de
bepalingen van artikel 6 van de ordonnantie van 8 september 1994
houdende de oprichting van de « Grondregie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ».

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch
Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 21 december 1998.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
belast met Plaatselijke Besturen,
Werkgelegenheid, Huisvesting en Monumenten en Landschappen,
Ch. PICQUE

De Minister belast met Economie,
Financiën, Begroting, Energie en Externe Betrekkingen,
J. CHABERT

De Minister belast met Ruimtelijke Ordening,
Openbare Werken en Vervoer,
H. HASQUIN

De Minister belast met Openbaar Ambt,
Buitenlandse Handel, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding
en Dringende Medische Hulp,
R. GRIJP

De Minister belast met Leefmilieu
en Waterbeleid, Renovatie,
Natuurbehoud en Openbare Netheid,
D. GOSUIN

—————
Nota

(1) *Gewone zitting 1997-1998.*
Documenten van de Raad. — A-288/1. Ontwerp van ordonnantie.
Gewone zitting 1998-1999.
Documenten van de Raad. — A-288/2. Verslag (verwijzing).
Volledig verslag. — Bespreking. Vergadering van 11 december 1998. —
Aanneming. Vergadering van 14 december 1998.

F. 99 — 1075 [99/31048]

**21 DECEMBRE 1998. — Règlement approuvant le bilan de clôture
de la Régie de l'Agglomération de Bruxelles en liquidation (1)**

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et
Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le présent règlement règle une matière visée à l'arti-
cle 166 de la Constitution.

N. 99 — 1075 [99/31048]

**21 DECEMBER 1998. — Verordening tot goedkeuring van de eind-
balans van het in vereffening zijnde Agglomeratiebedrijf van
Brussel (1)**

De Brusselse Hoofdstedelijk Raad heeft aangenomen en Wij,
Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze verordening regelt een aangelegenheid bedoeld in
artikel 166 van de Grondwet.

Art. 2. Est approuvé le bilan de clôture de la Régie de l'Agglomération de Bruxelles en liquidation approuvé par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale en sa séance du 9 juillet 1998, conformément aux dispositions de l'article 22 de l'ordonnance du 8 septembre 1994 portant création de la « Régie foncière de la Région de Bruxelles-Capitale ».

Promulguons le présent règlement, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 21 décembre 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement
de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux,
de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites,
Ch. PICQUE

Le Ministre de l'Economie,
des Finances, du Budget, de l'Energie et des Relations extérieures,
J. CHABERT

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire,
des Travaux publics et du Transport,
H. HASQUIN

Le Ministre de la Fonction publique,
du Commerce extérieur, de la Recherche scientifique,
de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide médicale urgente,
R. GRIJP

Le Ministre de l'Environnement
et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation,
de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique,
D. GOSUIN

—
Note

(1) *Session ordinaire 1997-1998.*

Documents du Conseil. — A-287/1. Projet d'ordonnance.
Session ordinaire 1998-1999.

Documents du Conseil. — A-287/2. Rapport.

Compte rendu intégral. — Discussion. Séance du 11 décembre 1998. —
Adoption. Séance du 14 décembre 1998.

Art. 2. Goedgekeurd wordt de eindbalans van het in vereffening zijnde Agglomeratiebedrijf van Brussel die door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering is goedgekeurd ter zitting van 9 juli 1998, overeenkomstig de bepalingen van artikel 22 van de ordonnantie van 8 september 1994 houdende de oprichting van de « Grondregie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ».

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 21 december 1998.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
belast met Plaatselijke Besturen,
Werkgelegenheid, Huisvesting en Monumenten en Landschappen,
Ch. PICQUE

De Minister belast met Economie,
Financiën, Begroting, Energie en Externe Betrekkingen,
J. CHABERT

De Minister belast met Ruimtelijke Ordening,
Openbare Werken en Vervoer,
H. HASQUIN

De Minister belast met Openbaar Ambt,
Buitenlandse Handel, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding
en Dringende Medische Hulp,
R. GRIJP

De Minister belast met Leefmilieu
en Waterbeleid, Renovatie,
Natuurbehoud en Openbare Netheid,
D. GOSUIN

—
Nota

(1) *Gewone zitting 1997-1998.*

Documenten van de Raad. — A-287/1. Ontwerp van ordonnantie.
Gewone zitting 1998-1999.

Documenten van de Raad. — A-287/2. Verslag.

Volledig verslag. — Bespreking. Vergadering van 11 december 1998. —
Aanneming. Vergadering van 14 december 1998.

F. 99 — 1076

[C - 98/31550]

26 NOVEMBRE 1998. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant le statut administratif du personnel du Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile, modifiée en dernier lieu par la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, notamment l'article 9, § 1^{er};

Vu l'ordonnance du 19 juillet 1990 portant création d'un Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale, notamment l'article 8;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 octobre 1998 fixant le cadre organique du Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 février 1995 relatif au classement hiérarchique des grades du personnel du Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu le statut administratif des agents de l'Agglomération bruxelloise, adopté par le Conseil d'Agglomération en séance du 20 juin 1973, modifié par l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 29 mars 1990 et l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 14 octobre 1993;

Considérant l'arrêté royal du 26 septembre 1994 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des services des Gouvernements de Communauté et de Régions et des Collèges de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui en dépendent;

N. 99 — 1076

[C - 98/31550]

26 NOVEMBER 1998. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling van het administratief statuut van het personeel van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming, zoals voor het laatst gewijzigd door de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, inzonderheid op artikel 9, § 1;

Gelet op de ordonnantie van 19 juli 1990 houdende oprichting van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 15 oktober 1998 houdende vaststelling van de personeelsformatie van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp;

Gelet op het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 2 februari 1995 betreffende de hiërarchische rangschikking van de graden van het personeel van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp;

Gelet op het administratief statuut van het personeel van de Agglomeratie Brussel, aangenomen door de Agglomeratieraad in zitting van 20 juni 1973, gewijzigd bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 29 maart 1990 en het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 14 oktober 1993;

Gezien het koninklijk besluit van 26 september 1994 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de diensten van de Gemeenschaps- en Gewestregeringen en van de Colleges van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de Franse Gemeenschapscommissie, alsook op de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhankelijk;